



In Chinese - 中文版  
 In English  
 In French - en français  
 In German - auf Deutsch  
 In Italian - in italiano  
 In Japanese - 日本語で  
 In Korean - 한국어  
 In Spanish - en español

## IFCMからのお知らせ

## 中国国際合唱祭&amp;IFCM世界合唱教育会議

2018年7月19日～25日、中国・北京

7月の中国国際合唱祭に招待されるトップ合唱団4団体が決まりました。

- ・ ガボンより、**le Chant sur la Lowé**(指揮者: Yveline Damas)
- ・ ハンガリーより、**Pannon Voices Mixed Choir**(指揮者: Adrienne Vinczeffy)
- ・ ニュージーランドより、**Viva Voce**(指揮者: John Rosser)
- ・ オークランドで開催されるWSCM2020の親善大使として出演予定。
- ・ 米国より、**Houston Children's Choir**(指揮者: Steve Rodde)

また、中国国際合唱祭の芸術プログラムのひとつとして、世界各地の若い歌手たちで構成された世界青少年合唱団(WYC2018)が、内モンゴル・呼和浩特(フフホト)で2週間にわたり練習を行ったうえ、演奏旅行で各地を回り、最後に中国国際合唱祭で演奏します。

## 今月は、Chant sur la Lowé をご紹介します！

ヴォーカル・グループ、Le Chant sur la Lowéは、1990年12月に、イヴリン・ダマス氏により設立されました。30名の団員からなるこの合唱団の目標は、ガボンの音楽遺産を掘り起こし、普及・強化させることであり、そのために、それらの音楽をガボンのあらゆる言語で歌っています。他の多くのアフリカの国々と同様に、ガボンでも歌は日常生活の一部となっています。歌とダンスは日常的な活動の助けになるとともに、病気の診断から、患者を治す薬効植物の収穫まで、治療のプロセスに重要な役割を果たしています。伝説のストーリーや登場人物も、協調することの大切さを教えるために、歌を通して伝えられます。Le Chant sur la Lowéは、衣装や振り付けや演目を入念に選ぶことで、アフリカ全般の、また、特にガボンの文化的遺産を宣伝するとともに、アフリカやその他の大陸のさまざまな歌(クラシック、宗教曲、ポピュラー・ソング、現代曲)を広める力にもなっています。





### 3つのマスタークラスはこちら:

#### 1. 合唱の演奏(講師: Erik Van Nevel)

主なポイント:

- ・演奏の練習と解釈とのちがい
- ・並び方と振り付けのメソッドとテクニック
- ・信頼できる作品を使う練習について

#### 2. 児童合唱団のブレインジム・トレーニング(講師: Fumiyo Tozaki)

主なポイント:

- ・子供たち(ティーンエイジャー)の発声の技術をブレインジムで高める方法
- ・ブレインジムにより子供たちを練習に集中させる方法

#### 3. リズム・トレーニング(講師: Cristian Grases)

主なポイント:

- ・リズムカルな音楽作品の指揮法の基礎
- ・練習と演奏におけるユーリトミック

来月は、IFCM世界合唱教育会議の講演者のお名前を発表します。ひきつづき、関連記事にご注目ください!

お問い合わせ先: [Office@ifcm.net](mailto:Office@ifcm.net)

### 中国国際合唱祭&IFCM世界合唱教育会議

第14回中国国際合唱祭&IFCM世界合唱教育会議が、2018年7月19日~25日、北京で開催されます。詳しくはこちらをごらんください。

<http://en.cicfbj.cn/> 英語 — <http://www.cicfbj.cn/> 中国語

プログラム: [http://en.cicfbj.cn/news\\_detail/newsId=112.html](http://en.cicfbj.cn/news_detail/newsId=112.html)

### 第12回世界合唱シンポジウム(WSCM2020)、テーマ発表

2020年7月11日~18日、オークランドで開催される第12回世界合唱シンポジウム(WSCM2020)のテーマを、運営チームより発表いたします。どうか[こちら](#)をクリックして、テーマの説明をお読みください。わたしたちは、このテーマがニュージーランドをイメージさせるだけでなく、全世界の共感を呼ぶものと確信しています。出演合唱団や講師の募集は3月に行います。WSCM2020での演奏や講演/ワークショップの開設をご希望のみなさんは、ぜひご応募ください。



### 世界青少年合唱団(WYC2018)、7月4日～25日、中国・内モンゴル

3月の第一週に、世界青少年合唱団の審査員たちが中国の天津に集まり、2018年セッションの団員を選出しました。33カ国から67名の歌手が選ばれ、Helene Stureborgと Jonathan Velascoの指導によるセッションに参加することになりました。このセッションは、7月4日に内モンゴルで始まり、7月24日、北京での中国国際合唱祭で終了します。新団員のみなさん、おめでとうございます！ オーディションを受けてくださった歌手の方々全員と、国際合唱界のすべての募集協力機関に、お礼を申し上げます！

<https://www.worldyouthchoir.org/summer-session-2018>

### 国境なき指揮者団の最新情報

トーゴ共和国の首都ロメで開かれていた国境なき指揮者団のセミナーが終了しました。このセミナーは、国境なき指揮者団のアフリカ担当コーディネーター、ティエリ・ティエボーの監督のもと、トーゴ合唱作曲家協会のシルヴァン・ガメティ会長の協力により、2018年3月4日～10日まで行われたものです。セミナーの参加者は15名。35名の合唱歌手が志願してモデル合唱団を形成しました。3月10日にはセミナーを締めくくる演奏会が開かれ、その後、修了式が行われました。シルヴァン・ガメティのリポート(フランス語)と写真をこちらでごらんください。[HERE](#)



### IFCM創設メンバーからのお知らせ

#### 全米合唱指揮者協会(ACDA)

##### 2つの賞

Tarik O'Reganが2018年ACDAレイモンド・W・ブロック記念委員会賞を受賞しまし





た。O'Regan氏の作品、“*All Things Common*”は、今春、ACDAの6つの地域別カンファレンスで初演されています。この曲について、氏はこう述べています。「歌詞は聖書からとったものですが、わたしはあらゆる人に訴えかけるテーマを見つけたかったのです。〈中略〉わたしたちはまれに見る分断の時代を生きていると、わたしは感じています。わたしたちは、自分たちのすばらしい(あらゆる意味における)多様性をより大きな幸せのために奉ずるのではなく、自分たちのためにならないかたちで用い、破滅へと向かっているように思えます。〈後略〉”*All Things Common*”の楽譜は、ノヴェロ社から出版されます。

2017年ACDAブロック学生作曲コンクールでは、ロングビーチ、カリフォルニア州立大学の大学院生Matthew Hazzardが、その作品“*Peace Flows into Me*”で優勝しています。この曲は2018年3月にACDA西部カンファレンスで初演されました。

### 2018年合唱研究シンポジウム

2018年9月14日～15日

米・イリノイ州 エバンストン

このイベントの目的は、合唱、合唱団のサウンド、合唱教育、および、教育における公平性やインクルージョンといった関連分野に関して、知識と経験を深めることです。現在、研究発表者を募集中です。

詳しくはこちら: [HERE](#)

### レルヴァンス(妥当性)——ノースダコタ州立大学第3回合唱シンポジウム(ACDA共催)

2018年10月11日～13日

米・ノースダコタ州ファーゴ

インクルージョン(包含)、社会的公正、変容、ダイバーシティ(多様性)、啓発、コミュニティ。合唱団コンスピラシーの「マシュー・シェパードに捧げる(Considering Matthew Shepard)」を指揮するクレイグ・ヘラ・ジョンソンにスポットを当てて。演奏会、勉強会あり。

提言の応募締め切りは、2018年4月1日。(宛先: Dr. Jo Ann Miller: [jo.miller@ndsu.edu](mailto:jo.miller@ndsu.edu))

<http://ndsu.edu/music>

ACDA全国大会は、2019年2月27日～3月2日、米・ミズーリ州カンザスシティで開催されます。

現在、出演希望合唱団のオーディションへの応募、講座の提案書を受け付けています。

詳細はこちらをごらんください。[HERE](#)





## ヨーロッパ合唱連盟 (ECA-EC)

## 第20回ヨーロッパ・カンタートの指揮者と作曲家のためのプログラム

2018年7月27日～8月5日、エストニア・タリン

このプログラムには、指揮者・作曲家のいずれかを対象とするものと双方を対象とするものがあります。また、一部の勉強会は、音楽教師やマネージャーも対象としています。

みなさんにとってこのプログラムは、同業者と出会い、曲のレパートリーや情報や技を教え合い、ともに音楽を聴き、楽譜を見るよい機会となるでしょう。

さらに、Rainer Held (スイス) の案内により、選りすぐりのアトリエ・リハーサルを複数見学するスタディー・ツアーの日も何日か設けられています。

指揮者と作曲家のためのプログラム (**conductors and composers programme (CCP)**) は、フェスティバルの参加合唱団の指揮者だけでなく、個人参加者も受け付けています。全プログラムへの参加も可能ですし、個別に興味のあるものに申し込むこともできます。

何日かこのフェスティバルを楽しみたい (**get a taste of the festival for one or more days**) という方は、一日券を買うこともできます。また、参加当日の朝の申し込みも受け付けています。

各日のプログラムの詳しい内容は、2018年の春の終わり頃に発表いたします。

こちらの情報もごらんください。 >> [www.ectallinn2018.ee](http://www.ectallinn2018.ee)

ご不明の点は、こちらにお問い合わせください。 [info@ectallinn2018.ee](mailto:info@ectallinn2018.ee)



## IFCM会員からのお知らせ

## カールス出版社 (CARUS-VERLAG) からのお知らせ

新カールス・マガジン 2018年1月号

カールス・マガジンは年に2回、今日の合唱音楽をめぐる興味深い話題をみなさんにお届けしています。最新版は、合唱音楽に関する記事満載の新カールス・マガジン2018年1月号。驚きがあなたを待っています！ >> [Read online](#)



### イタリア合唱連盟、フェニアルコからのお知らせ

**第10回ヨーロッパ合唱曲作曲セミナー、2018年7月15日～22日、イタリア・アオスタ**  
合唱曲作曲のワークショップ(オリジナル曲の作曲、ポップスの編曲、児童合唱団のための作曲)

講師: Randall Stroope(米国)、Alessandro Cadario(イタリア)、Eva Ugalde(スペイン)  
モデル合唱団が新たに作られた曲をリアルタイムで演奏します。

申し込み締切り: 2018年4月15日

詳しくはこちらをごらんください。[www.feniarco.it](http://www.feniarco.it) - [info@feniarco.it](mailto:info@feniarco.it)

### コーラル・カナダからのお知らせ

ただいま、“ポディウム・オン・ジ・エッジ: 海から海へ海へと歌う”の参加申し込みを受け付けています。いまなら早期割引が受けられます。開催は、2018年6月29日～7月3日、セント・ジョンズ(ニューファンドランド・ラブラドール州)です。

お申し込みはこちらから。<http://www.podiumconference.ca/registration--inscription.html>

お問い合わせ: [podium@choralcanada.org](mailto:podium@choralcanada.org)



### 第9回アメリカ・カンタート

**2019年4月12日～21日、パナマ開催**

世界各地の歌手、指揮者、合唱団の参加する10日間のプログラム。太平洋沿岸で初開催。2019年イベロ・アメリカ世界文化首都、美しいパナマの町の創立500年を祝って。

詳しくは、こちらをごらんください。 [info@acpanama19.org](mailto:info@acpanama19.org) —

<http://www.acpanama19.org/>



### VCM財団が2018年クラシック音楽最優秀教育賞を受賞

学校連合ユナイテッド・ラーニングや作曲家アレクサンダー・レストランジェとの提携により、VCM財団が、英国音楽教師賞において、2018年クラシック音楽最優秀教育賞を受賞しました。これは、フェイバー・ミュージック社から現在、楽譜が出ている、ユナイテッド・ラーニングの委嘱作品“Wassail”が、2017年11月、ロンドンとマンチェスターで演奏されたためです。ユナイテッド・ラーニングの各学校で開かれるワークショップの大多数は、VCM財団のチームが開設しており、彼らはこのふたつの演奏会のために、英国各地の1000人もの子供たちを団員とするプロの合唱団を結成したのです。おめでとう！

### ICB、Eニュース、IFCM公式ホームページで、みなさんの合唱イベントを世界に宣伝しましょう

毎月配信のEニュースや季刊誌会報ICB、会報ICB電子版のほかに、[www.IFCM.net](http://www.IFCM.net) と [ICB.IFCM.net](http://ICB.IFCM.net)でも広告スペースをご利用いただけるようになりました。料金・サイズはこちらでご確認ください。[Reserve A Space form](#)





多数の利用件数を誇るIFCMのサイトやニュース媒体をぜひ活用し、みなさんの合唱イベントを宣伝してください！

### 世界の合唱イベントカレンダー 2018年4月・5月

- 1 Apr : Gotham SINGS! New York City, USA - [www.sechristtravel.com](http://www.sechristtravel.com)
- 4-8 Apr : Istra Music Festival 2018, Pore, Croatia - <https://www.mrf-musicfestivals.com/>
- 4-8 Apr : Voices for Peace, Assisi, Italy - [www.interkultur.com](http://www.interkultur.com)
- 4-8 Apr : Verona International Choral Competition, Verona, Italy - [www.music-contact.com](http://www.music-contact.com)
- 5-8 Apr : ON STAGE with Interkultur in Verona, Italy - <http://onstage.interkultur.com/>
- 5-8 Apr : 4th International Children's & Youth Chorus Festival 'StimmenKlangRaum', Weimar, Germany - [www.schola-cantorum-weimar.de](http://www.schola-cantorum-weimar.de)
- 5-8 Apr : International Choir Festival and Competition of Lithuanian Music Patriarch Juozas Naujalis, Kaunas, Lithuania - <http://www.lituanicantat.lt/>
- 8 Apr : Wind Songs, a DCINY Concert, Carnegie Hall, New-York, USA - <https://www.carnegiehall.org/events>
- 12-14 Apr : 6th International Choral Competition for Children's Choirs "Il Garda in Coro", Malcesine sul Garda, Verona, Italy - [www.ilgardaincoro.it](http://www.ilgardaincoro.it)
- 15 Apr : The music of Eric Whitacre, a DCINY Concert, Carnegie Hall, New-York, USA - <https://www.carnegiehall.org/events>
- 15 Apr : Dreamweaver, a DCINY Concert, Carnegie Hall, New-York, USA - <https://www.carnegiehall.org/events>
- 15-21 Apr : Music at Gargonza, Tuscany, Italy - [www.lacock.org](http://www.lacock.org)
- 17-19 Apr : 2nd Michelangelo International Music Festival, Florence, Italy - [www.florencechoral.com](http://www.florencechoral.com)
- 18-22 Apr : 64th Cork International Choral Festival, Ireland - [www.corkchoral.ie](http://www.corkchoral.ie)
- 21 Apr : European Grand Prix for Choral Singing 2018, Maribor, Slovenia - <http://www.egpchoral.com/>
- 20-21 Apr : Young Voices in Harmony Festival with Henry Leck, Pleasanton, California, USA - <http://cantabella.org/>
- 22 Apr : The King's Singers: 50th Anniversary Celebration, a DCINY Concert, Carnegie Hall, New-York, USA - <https://www.carnegiehall.org/events>
- 26-29 Apr : Slovakia Cantat, Bratislava, Slovak Republic - [www.choral-music.sk](http://www.choral-music.sk)
- 26-29 Apr : 8th International Messiah Choir Festival, Salzburg, Austria - <https://messiah-chorfestival-salzburg.jimdo.com/english/home/>
- 26-27 Apr : Workshop on Digital Communication with a Focus on Social Media, Bonn, Germany - <http://www.europeanchoralassociation.org/>
- 27 Apr-2 May : 66th European Music Festival for Young People, Neerpelt, Belgium - [www.emj.be](http://www.emj.be)
- 27-29 Apr : 8th World Choir Festival on Musicals, Thessalonik, Greece - [www.xorodiakorais.com](http://www.xorodiakorais.com)
- 28 Apr-2 May : 16th Venezia in Musica, International Choir Competition and Festival, Venice and Caorle, Italy - [www.meeting-music.com](http://www.meeting-music.com)
- 29 Apr-2 May : World of Choirs, Montecatini Terme, Toscana, Italy - [www.fiestalonia.net](http://www.fiestalonia.net)
- 2-6 May : 14th International Choir Competition & Festival Bad Ischl, Austria - [www.interkultur.com](http://www.interkultur.com)
- 3-6 May : 6th Queen of the Adriatic Sea Choral Festival and Competition, Cattolica, Italy - [www.queenchoralfestival.org](http://www.queenchoralfestival.org)
- 3-6 May : Sansev Istanbul International Choirs Festival, Istanbul, Turkey - [www.sansevfest.com](http://www.sansevfest.com)



- 3-6 May : 8th Kaunas Cantat International Choir Festival and Competition, Kaunas, Lithuania - <http://www.lituaniacantat.lt/>
- 6-9 May : ON STAGE with Interkultur in Stockholm, Sweden - <http://onstage.interkultur.com/>
- 6-11 May : Sea Sun Festival & Competition, Costa Brava, Spain - [www.fiestalonia.net](http://www.fiestalonia.net)
- 7-14 May : International Choir Festival on the Sea of Galilee, Israel - [www.music-contact.com](http://www.music-contact.com)
- 8-13 May : 11th European Festival of Youth Choirs, Basel, Switzerland - [www.ejcf.ch](http://www.ejcf.ch)
- 9-13 May : Helsingborg International Choir Competition, Sweden - [www.interkultur.com](http://www.interkultur.com)
- 9-13 May : 19th International Festival of Choral Singing Nancy Voix du Monde, France - [www.chantchoral.org](http://www.chantchoral.org)
- 9-13 May : Canta en Andalucía, Sevilla, Spain - [www.cantaenandalucia.com/](http://www.cantaenandalucia.com/)
- 10-14 May : CantaRode International Choral Festival & Competition, Kerkrade, The Netherlands - [www.cantarode.nl](http://www.cantarode.nl)
- 10-13 May : 21st Statys Šimkus Choir Competition, Klaipėda, Lithuania - <https://www.aukuras.org/simkus>
- 10-13 May : 16th International Student Choirs' Festival Young Voices 2018, Nizhny Novgorod City, Russian Federation - <https://mgolosa.ru/?p=1270&lang=en>
- 12-14 May : 2nd Lorenzo de Medici International Music Festival, Florence, Italy - [www.florencechoral.com](http://www.florencechoral.com)
- 14-19 May : Singing in Venice, Italy - [www.lacock.org](http://www.lacock.org)
- 17-21 May : 15th International Choral Festival London, United Kingdom - [www.maldiviaggi.com](http://www.maldiviaggi.com)
- 17-20 May : 1st Birštonas Cantat International Choir and Orchestra Festival and Competition, Birštonas, Lithuania - <http://www.lituaniacantat.lt/>
- 18-22 May : 3rd International Choral Celebration and Laurea Mundi, Budapest, Hungary - [www.meeting-music.com](http://www.meeting-music.com)
- 18-23 May : Musica Sacra International Festival, Marktoberdorf, Germany - [www.modfestivals.org](http://www.modfestivals.org)
- 20 May-17 June : 7th Varna International Opera Academy, Bulgaria - [www.varnainternational.com](http://www.varnainternational.com)
- 22-27 May : International Choir Festival Corearte Senior 2018, Puerto de la Cruz, Tenerife, Spain - [www.corearte.es](http://www.corearte.es)
- 23-27 May : Istanbul International Chorus Competition and Festival, Istanbul, Turkey - [www.istanbulchorus.com](http://www.istanbulchorus.com)
- 24-27 May : ON STAGE with Interkultur in Florence, Italy - <http://onstage.interkultur.com/>
- 24-28 May : Cantate Croatia International Choir Festival, Croatia - [www.music-contact.com](http://www.music-contact.com)
- 25-27 May : 61th International Festival of Choral Art Jihlava 2018, Czech Republic - [www.nipos-mk.cz](http://www.nipos-mk.cz)
- 25-27 May : Namur en Choeurs International Choral Festival, Namur, Belgium - <http://www.namurenchoeurs.be/>
- 25-26 May : 19th Fort Worden Children's Choir Festival, Port Townsend, USA - [www.fortwordenfestival.com](http://www.fortwordenfestival.com)
- 27 May : Gotham SINGS! New York City, USA - [www.sechristtravel.com](http://www.sechristtravel.com)
- 30 May-3 June : Sing'n'Joy Vienna 2018 4th Choir Festival & 31th International Franz Schubert Choir Competition, Austria - [www.interkultur.com](http://www.interkultur.com)

